



PRISE ECONOMIES D'ENERGIE

FR

Avertissement : Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.



1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance: 230V, 45/65Hz Max 16A
- Alimentation écran : 2 piles bouton LR44 fournies
- Précision +/- 2%

2. UTILISATION

Ne consommez plus d'électricité inutilement et réduisez ainsi vos factures tout en préservant l'environnement.

Ce contrôleur de consommation électrique mesure et affiche la puissance effective en watts (W) des appareils électriques et éclairages connectés, la quantité d'électricité consommée en kilowatts par heure (kWh), ainsi que son coût après renseignement du tarif en vigueur.

Fonctions :

- Identifie la puissance électrique
- Mesure la consommation électrique
- Calcule le coût de la consommation
- Affichage des mesures sur écran LCD

Réglages :

Brancher la prise à économies d'énergie sur une prise murale et effectuez les réglages avant de connecter un appareil électrique ou un éclairage.

a) Renseignement et modification du tarif

Appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer l'écran puis appuyer sur la touche COST pendant 3 secondes. Les chiffres à l'écran se mettent à clignoter.

Appuyer sur la touche FUNCTION, le premier chiffre en partant de la gauche se met à clignoter.

Pour entrer le coût du kWh, sélectionner le chiffre à modifier en appuyant sur FUNCTION jusqu'à ce que le chiffre que vous souhaitez modifier clignote.

Utiliser les touches UP ou DOWN pour changer les valeurs du chiffre qui clignote.

Une fois le tarif renseigné, appuyer sur COST pour sortir du réglage.

b) Remise à zéro

Pour remettre les compteurs de consommation et le coût de la consommation de l'appareil contrôlé à zéro, appuyer sur la touche RESET à l'aide d'un petit objet pointu non tranchant.

c) Consultation

En appuyant successivement sur la touche FUNCTION, vous pouvez choisir entre les affichages suivants (l'écran est divisé en 3 parties) :

Temps depuis lequel l'appareil est connecté via la prise à économies d'énergie (en heures et minutes jusqu'à 24h, remise à 0 après 24h)						
Puissance effective de l'appareil connecté (watts)	Consommation électrique cumulée (kWh)	Tension de l'alimentation secteur (volts)	Intensité du courant électrique (ampères)	Puissance minimum enregistrée (watts)	Puissance maximum enregistrée (watts)	Tarif renseigné
W	KWH	V	A	W	W	
Coût total de l'électricité consommée	Nombre de jours (de 0 à 9999) pour cette consommation électrique	Fréquence de l'alimentation secteur (hertz)				
W	DAY	HZ				
COST			Facteur de puissance*	Lo (=minimum)	Hi (=maximum)	COST/KWH

* Le Facteur de Puissance est défini par le rapport entre la puissance active (celle qui produit un travail utile suivant la fonction de l'appareil électrique) et la puissance apparente (celle que l'on consomme réellement). Il varie entre 0 et 1.

3. PRECAUTIONS ET CONSEIL D'ENTRETIEN

La plage de mesure de cette prise à économies d'énergie s'étend de 0 à 3600W.

Pour des puissances en dehors de ces limites, les mesures ne seraient plus correctes. De plus la prise à économies d'énergie pourrait être endommagée par des puissances supérieures à 3600W.

Si vous branchez un appareil dont la puissance est supérieure à 3600W, l'appareil affiche OVERLOAD ; débranchez immédiatement votre appareil.

Cette prise à économies d'énergie doit impérativement être branchée sur le courant secteur 230V~50Hz et seuls les appareils électriques alimentés en 230V~50Hz peuvent être connectés.

Cette prise est réservée à un usage en intérieur exclusivement, dans un environnement sec dont la température ambiante se situe entre +10 et +40°C.

Mise au rebut de l'appareil :

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.



1. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Leistungsaufnahme: 230 V, 45/65 Hz, max. 16 A
- Stromversorgung Display: 2 Knopfzellen LR44, im Lieferumfang enthalten
- Genauigkeit: +/- 2%

2. BENÜTZUNG

Verbrauchen Sie nicht mehr Elektrizität als notwendig! Senken Sie damit Ihre Stromrechnung und schützen Sie gleichzeitig die Umwelt.

Dieses Messgerät für den Stromverbrauch misst die tatsächliche Leistung in Watt (W) von angeschlossenen Elektrogeräten und Lampen sowie den pro Stunde verbrauchten Strom in Kilowattstunden (kWh) und zeigt diese Werte zusammen mit den Kosten an, wenn Sie den geltenden Strompreis eingeben.

Funktionen:

- Erfasst die elektrische Leistung
- Misst die elektrische Leistung
- Berechnet den Preis für den Stromverbrauch
- Zeigt die Messwerte auf dem LCD-Display an.

Einstellungen:

Das Energieverbrauch-Messgerät in eine Wandsteckdose stecken und die Einstellungen vornehmen, bevor Sie ein Elektrogerät oder eine Lampe daran anschließen.

a) Einstellen und Ändern des Strompreises

Auf eine beliebige Taste drücken, um das Display zu aktivieren. Dann 3 Sekunden lang auf die Taste COST drücken. Die Zahlen auf dem Display beginnen zu blinken.

Auf die Taste FUNCTION drücken; die 1. Zahl von links beginnt zu blinken.

Zum Eingeben des Preises pro kWh die zu ändernde Zahl auswählen, indem Sie auf FUNCTION drücken, bis die Zahl blinkt, die Sie ändern möchten.

Mit den Tasten UP oder DOWN den Wert der blinkenden Zahl auswählen.
Sobald der Preis erfasst ist, den Einstell-Modus durch Drücken der Taste COST verlassen.

b) Zurücksetzen auf Null

Um die Zähler des Messgeräts für Verbrauch und Verbrauchskosten auf Null zurückzusetzen, mit einem kleinen spitzen (aber nicht schneidenden) Gegenstand auf die Taste RESET drücken.

c) Ablesen

Drücken Sie mehrere Male hintereinander auf die Taste FUNCTION, um zwischen den nachfolgenden Anzeigen zu wechseln (das Display ist in 3 Bereiche aufgeteilt):

Anschlussdauer des Elektrogeräts über das Messgerät an die Steckdose (in Stunden und Minuten, bis zu 24 Std. Zurücksetzen auf 0 nach 24 Std.)					
Wirkleistung des angeschl. Elektrogeräts (Watt) W	Stromverbrauch insgesamt (kWh) KWH	Spannung der Stromversorgung (Volt) V	Stromstärke (Ampère) A	Geringste gemessene Leistung (Watt) W	Höchste gemessene Leistung (Watt) W
Gesamtkosten des Stromverbrauchs COST	Anzahl Tage (von 0 bis 9999 T.) für diesen Stromverbrauch DAY	Frequenz Netzstrom (Hertz) HZ	Wirkfaktor*	Lo (= Minimum)	Hi (= Maximum)
					Eingegebener Tarif COST/KW H

*Der Wirkfaktor wird definiert durch das Verhältnis zwischen der Wirkleistung (die eine Nutzarbeit erzeugt, je nach Funktion des Elektrogeräts) und der Scheinleistung (die man tatsächlich verbraucht). Er variiert von 0 bis 1.

3. VORSICHTSMASSNAHMEN UND PFLEGEHINWEISE

Der Messbereich dieses Energieverbrauch-Messgeräts erstreckt sich von 0 bis 3600 W.
Bei Leistungen außerhalb dieser Grenzen sind Messungen nicht mehr korrekt.
Außerdem kann das Messgerät durch Leistungen von mehr als 3600 W beschädigt werden.
Wenn Sie ein Gerät mit einer Leistung von über 3600 W anschließen, zeigt das Display OVERLOAD an. Entfernen Sie dann sofort das Elektrogerät.

Dieses Energieverbrauch-Messgerät darf ausschließlich an ein Stromnetz mit 230 V, ~50Hz angeschlossen werden, und nur für 230V ~50Hz ausgelegte Elektrogeräte dürfen daran angeschlossen werden.

Dieses Messgerät darf nur in Innenräumen und in trockener Umgebung mit einer Temperatur zwischen + 10°C und + 40°C verwendet werden.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.



Waarschuwing: Lees deze handleiding aandachtig voorleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.



1. TECHNISCHE KENMERKEN

- Vermogen: 230V, 45/65Hz Max 16A
- Voeding display: 2 knoopbatterijen LR44 meegeleverd
- Nauwkeurigheid +/- 2%

2. GEBRUIK

Verbruik niet nutteloos energie. Betaal er ook minder voor en wees zo milieuvriendelijker. Deze regelaar van het stroomverbruik meet en geeft het effectief vermogen weer in watt (W) van de elektrische apparaten en aangesloten verlichtingstoestellen, de hoeveelheid elektriciteit verbruikt in kilowatt per uur (kWh), alsook de kost na weergave van het geldende tarief.

Functies:

- Identificeert het elektrisch vermogen
- Meet het stroomverbruik
- Berekent de kost van het energieverbruik
- Geeft de meting weer op een LCD-display

Regelingen:

Sluit de domino voor energiebesparing aan op een stopcontact in de muur en voer de regelingen uit vooraleer een elektrisch apparaat of een verlichtingstoestel aan te sluiten.

a) Weergave en wijziging van het tarief

Druk op een willekeurige toets om de display aan te zetten en druk dan op de toets COST gedurende 3 seconden. De cijfers knipperen op de display.

Druk op de toets FUNCTION, waarna het eerste cijfer links begint te knipperen.

Om de kost van de kWh in te voeren, selecteer het te wijzigen cijfer door te drukken op FUNCTION tot het cijfer dat u wilt wijzigen gaat knipperen.

Gebruik de toetsen UP of DOWN om de waarden van de knipperende cijfers te wijzigen. Eens het tarief weergegeven is, druk op COST om de modus regeling te verlaten.

b) Reset

Om de tellers van het verbruik en de kost van het verbruik van het geregelde apparaat te resetten, druk op de toets RESET met behulp van een klein puntig en niet scherp voorwerp.

c) Raadpleging

Druk op de toets FUNCTION om een van de volgende weergaven te selecteren (de display is verdeeld in 3 delen):

Tijd die het apparaat aangesloten is op de domino voor energiebesparing (in uren en minuten tot 24u, reset na 24u)	Gecumuleerd stroomverbruik (kWh)	Spanning van de netvoeding (volt)	Stroomsterkte (ampère)	Geregistreerd minimumvermogen (watts)	Geregistreerd maximumvermogen (watts)	
Effectief vermogen van het aangesloten apparaat (watt)						
W	KWH	V	A	W	W	
Totale kost van de verbruikte energie COST	Aantal dagen (van 0 tot 9999d) voor dit stroomverbruik DAY	Frequentie van de netvoeding (hertz) HZ	Vermogensfactor *	Lo (=minimum)	Hi (=maximum)	Weergegeven tarief COST/KWH

* De Vermogensfactor wordt bepaald door de verhouding tussen het actief vermogen (het vermogen van een nuttige activiteit naargelang de functie van het elektrisch apparaat) en het zichtbaar vermogen (wat daadwerkelijk verbruikt wordt). Dit varieert van 0 tot 1.

3. VOORZORGSMAATREGELEN EN ONDERHOUDSTIPS

Het meetbereik van deze domino voor energiebesparing gaat van 0 tot 3600W.

Voor vermogenswaarden die buiten deze limieten vallen, zijn de metingen niet langer correct. Bovendien kan de domino voor energiebesparing beschadigd worden door vermogens van meer dan 3600W.

Als u een apparaat aansluit met een vermogen van meer dan 3600W, geeft het apparaat OVERLOAD weer; zet het apparaat onmiddellijk uit.

Deze domino voor energiebesparing moet verplicht aangesloten worden op het elektriciteitsnet 230V~50Hz en alleen de elektrische apparaten gevoed met 230V~50Hz kunnen aangesloten worden.

Deze domino is voorbehouden aan een gebruik binnenshuis, in een droge omgeving met omgevingstemperatuur begrepen tussen +10 en +40°C

Verwijdering van het apparaat



Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

WATT METER

EN



Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.



1. FEATURES

- Power: 230V, 45/65 Hz Max 16A
- Screen Power Supply: 2 LR44 button batteries included
- Accuracy +/- 2%

2. HOW TO USE IT

Do not consume electricity unnecessarily and thus reduce your bills while preserving the environment.

This measure power consumption controller and displays the actual power in watts (W) of electric appliances and lights connected, the electricity consumption in kilowatt hour (kWh), and its cost after intelligence tariff.

Functions:

- Identifies the electric power
- Measuring power consumption
- Calculate the cost of consumption
- Measurement display on LCD

settings:

Connect the energy savings to plug into a wall outlet and make settings before connecting an electrical appliance or lighting.

a) Information and tariff change

Press any key to turn on the screen and press the button for 3 seconds COST. The numbers on the display will flash.

Press FUNCTION button, the first digit from the left flashes.

To enter the cost per kWh, select the digit to change by pressing FUNCTION until the digit you want to change flashes.

Use the UP or DOWN buttons to change the values of the flashing digit. Once informed tariff COST press to exit the setting.

b) Reset

To replace the consumption meters and the cost of consumption of the controlled device to zero, press the RESET button with a small blunt pointed object.

c) Consultation

By repeatedly pressing the FUNCTION button, you can choose between the following displays (screen is divided into 3 parts):

Time for which the device is connected via the plug to save energy (in hours and minutes up to 24 hours, reset to 0 after 24 hours)					
actual power of the connected device (watts) W	Consumption (kWh) KWH	Voltage V	Electric current A	Recorded minimum power W	Recorded maximum power W
Total cost of electricity consumed COST	Number of days (from 0 to 9999days) DAY	Frequency HZ	Power factor* factory*	Lo (=minimum)	Hi (=maximum)
					Cost registered COST/KWH

* The power factor is defined by the ratio of active power (one that produces useful work depending on the function of the electrical device) and apparent power (the one we actually consume). It varies between 0 and 1.

3. CARE AND MAINTENANCE

The measuring range of this decision to save energy is from 0 to 3600W.

For powers outside these limits, the measures would not be correct. In addition to the energy savings could be damaged by taking greater than 3600W power.

If you connect a device with a power greater than 3600W, the device displays OVERLOAD; unplug immediately.

This energy savings to plug must always be plugged into the power 230V ~ 50Hz and only electric powered devices 230V ~ 50Hz can be connected.

This jack is for indoor use only in a dry environment where the ambient temperature is between +10 and + 40 ° C.

The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.



Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :



Carton et emballage papier à trier / Kartons und papierverpackung recyceln / Verpakkingsmateriaal in karton en papier recycleren / Recycle carton and paper packaging